

1. Record Nr.	UNINA9910353335803321
Autore	Hirel-Wouts Sophie
Titolo	Lexique castillan/français de la Deuxième partie d'Alphonse X le Sage / / Sophie Hirel-Wouts
Pubbl/distr/stampa	Paris, : e-Spania Books, 2010
ISBN	2-919448-02-1
Soggetti	Arts & Humanities Literature, Romance Castilla léxico ley real lexique Castille droit royal
Lingua di pubblicazione	Spagnolo
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Sommario/riassunto	Fruto de una reflexión de traductología llevada a cabo sobre el texto jurídico del rey Sabio, este primer léxico castellano/francés de la Segunda Partida revela los procesos de determinación lexicográfica a los cuales recurrieron los legisladores alfonsinos y permite entender la nueva carga semántica que insuflaron a los vocablos en las últimas décadas del siglo XIII. Hoy en día, el léxico cuenta más de mil entradas, y se completará a medida que avance la empresa de traducción hasta formar una herramienta de gran utilidad para futuras traducciones.